

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. április 25.)

a pénzügyi stabilitás és a fenntartható növekedés helyreállítása céljából Ciprus által végrehajtandó egyedi intézkedésekről

(2013/236/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben a 126. cikke (6) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 136. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy a Gazdasági és Monetáris Unió megfelelő működésének biztosítása céljából lehetőség van kifejezetten az euroövezeti tagállamokra vonatkozó intézkedések elfogadására.
- (2) 2010. július 13-án a Tanács az EUMSZ 126. cikke (6) bekezdésének megfelelően határozatot⁽¹⁾ fogadott el, mely szerint Cipruson túlzott hiány áll fenn, és az EUMSZ 126. cikkének (7) bekezdésével összhangban a túlzott költségvetési hiány megszüntetésére vonatkozó ajánlást bocsátott ki, megállapítva, hogy „a ciprusi hatóságoknak a jelenleg fennálló túlzott hiányt a lehető leggyorsabban, de legkésőbb 2012-ig meg kell szüntetniük”.
- (3) A Ciprus 2012. évi nemzeti reformprogramjáról szóló ajánlásban és a 2012–2015-ös időszakra vonatkozó stabilitási programról szóló 2012. július 10-i tanácsi véleményben⁽²⁾ a Tanács többek között azt ajánlotta, hogy Ciprus tegyen intézkedéseket a túlzott hiány tartós kiigazítása érdekében 2012-ben, biztosítson kellő előrehaladást az adósságsökkentési referenciaértéke tekintetében, erősítse a pénzügyi intézmények hatékony feltőkésítésére vonatkozó szabályozó rendelkezéseket, és javítsa a versenyképességet.
- (4) Ciprusra – összefüggésben az államháztartásának fenntarthatóságával – egyre nagyobb nyomás nehezedett a pénzügyi piacokon, többek között a meggyengült pénzügyi szektor számára szükséges jelentős állami támogatással kapcsolatos aggályok felerősödésével. Az egyensúlyhiány bizonyos mértékig az euroövezeti válság és a görög fejlemények negatív átgyűrűző hatásainak volt betudható. Az egyensúlyhiány egyéb összetevői pedig, ahogy az a Bizottság 2012-ben kiadott Ciprusról szóló részletes felülvizsgálatában és a 2012. július 10-i tanácsi

ajánlásban is rögzítve lett, belső jellegűek voltak, és hosszabb távra gyakoroltak hatást. Miközben a hitelminősítők többször leminősítették a ciprusi államkötvényeket, az ország képtelenné vált arra, hogy a hosszú távú költségvetési fenntarthatósággal összeegyeztethető kamattal refinanszírozza magát. Ezzel párhuzamosan a bankszektor egyre nagyobb mértékben elszigetelődött a nemzetközi piaci finanszírozástól, és a nagyobb pénzügyi intézményeknek jelentős tőkehiánnyal kellett szembenézniük.

- (5) Tekintettel a súlyos kedvezőtlen gazdasági és pénzügyi zavarokra, a ciprusi hatóságok 2012. június 25-én hivatalosan hitel formájában nyújtandó pénzügyi támogatást kértek az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz/Európai Stabilitási Mechanizmus (ESM) keretében, valamint a Nemzetközi Valutaalaptól (IMF), mely támogatás célja, hogy elősegítse a ciprusi gazdaság fenntartható növekedésének visszaállítását, biztosítsa a bankrendszer megfelelő működését, valamint megőrizze az Unió és az euroövezet pénzügyi stabilitását. Az eurocsoport 2012. június 27-én felkérte a Bizottságot és a vele együttműködő Európai Központi Bankot (EKB), a ciprusi hatóságokat és az IMF-et, hogy egyeztessenek egy – a finanszírozási igényekre is kiterjedő – Ciprusnak szóló makrogazdasági kiigazítási programról, és tegyenek megfelelő intézkedéseket a pénzügyi stabilitása megőrzése érdekében a jelenlegi, komoly kihívást jelentő környezetben, melyben fennáll az állampapír-piaci zavarok átgyűrűző hatásának kockázata. 2013. március 25-én az eurocsoport politikai megállapodást ért el a ciprusi hatóságokkal a makrogazdasági kiigazítási program sarokköveiről. A program céljai a következők: a bankszektor szerkezetátalakítása és méretének csökkentése, valamint a költségvetési konszolidációra, a strukturális reformokra és a privatizációra irányuló erőfeszítések növelése. Ezenfelül, a két legnagyobb bank feltőkésítését a tervek szerint teljes egészében a bankokon belül (azaz a részvényesek, a kötvénytulajdonosok és a betétesek révén) kell megoldani.
- (6) A jelenlegi körülmények között Ciprusnak átfogó szakpolitikai intézkedéscsomagot kell elfogadnia, amelyet a hároméves makrogazdasági kiigazítási program keretében kell végrehajtani 2013 második negyedéve és 2016 első negyedéve között.
- (7) Az intézkedéscsomag célja a pénzügyi piacok bizalmának helyreállítása, a stabil makrogazdasági egyensúly visszaállítása, valamint az, hogy a gazdaság visszatérjen a fenntartható növekedéshez. Az intézkedéscsomag három

⁽¹⁾ HL L 186., 2010.7.20., 30. o.

⁽²⁾ HL C 219., 2012.7.24., 13. o.

- pilléren nyugszik. Az első pillér a pénzügyi intézmények szerkezetátalakításán és méretük csökkentésén, valamint az ágazat felügyeletének megerősítésén alapuló – a tőke- és likviditási hiányok kezelésére irányuló erőfeszítéseket tartalmazó – pénzügyi ágazati stratégia. A második pillér egy ambiciózus, az időszak elejére ütemezett költségvetési konszolidációs stratégia végrehajtása, amely minde nélkül a következő intézkedéseket tartalmazza: a folyó elsődleges kiadások csökkentése, a kormányzati bevételek növelése, az állami szektor működésének javítása és a költségvetési konszolidáció fenntartása középtávon, a hátrányos helyzetű csoportokra gyakorolt hatás minimalizálása és a strukturális, valamint más uniós alapokból származó források megfelelő felhasználásának biztosítása mellett. A harmadik pillér ambiciózus strukturális reformok ütemtervét jelenti, amelynek célja a versenyképesség, valamint a fenntartható és kiegyensúlyozott növekedés támogatása, a makrogazdasági egyensúlyhiányok megszüntetésének lehetővé tétele, mindenképp a bérindekszállás rendszerének a szociális partnerekkel egyeztetett megreformálásával, valamint a piacok zavartalan működését gátló akadályok felszámolása. Összhangban az ifjúsági garancia létrehozásáról szóló tanácsi ajánlásra vonatkozó 2013. február 28-i politikai megállapodással, fenn kell tartani a fiatalok lehetőségeit és foglalkoztathatóságát kilátásait.
- (8) A nominális GDP-növekedésre vonatkozó aktualizált bizottsági szolgálatok által kiadott előrejelzések alapján (2012-ben – 0,5 %, 2013-ban – 8,2 %, 2014-ben – 2,9 %, 2015-ben 2,6 %, 2016-ban pedig 3,7 %) az adósság GDP-hez viszonyított aránya 2012-ben 87 %, 2013-ban 109 %, 2014-ben 123 %, 2015-ben 126 % és 2016-ban 122 % lesz. Tehát az adósság/GDP-arány 2015-ig gyorsan növekszik, majd csökkenő pályára kerül, és 2020-ra valószínűleg eléri a 105 %-ot. Az adósság dinamikáját számos vonal alatti művelet befolyásolja. A nominális GDP-növekedésre vonatkozó aktualizált bizottsági szolgálatok által kiadott 2013-as téli előrejelzések szerint az elsődleges államháztartási hiány 2013-ban 395 millió EUR (a GDP 2,4 %-a), 2014-ben 678 millió EUR (a GDP 4,3 %-a), 2015-ben 344 millió EUR (a GDP 2,1 %-a) lesz, majd 2016-ban 204 millió EUR-s többletbe (a GDP 1,2 %-a) fordul át.
- (9) A ciprusi bankszektor hosszú távú ellenálló képességének erősítése alapvető az ország pénzügyi stabilitásának helyreállítása szempontjából, és következésképpen – tekintettel a szoros kapcsolatokra – az egész euroövezet pénzügyi stabilitásának megőrzése céljából. A bankszektor jelentős méretcsökkentése és szerkezetátalakítása folyamatban van. A ciprusi képviselőház jogszabályt fogadott el a hitelintézetek helyreállítását és szanálását célzó átfogó keretrendszer létrehozásáról. Az új keretrendszer alkalmazása révén lezajlott a ciprusi bankszektor azonnali és jelentős méretcsökkentése. A bankok likviditásának megőrzése céljából átmeneti adminisztratív, ezen belül a tőke ellenőrzésére irányuló intézkedések bevezetésére került sor.
- (10) A pénzügyi, fiskális és strukturális területek átfogó és ambiciózus reformjának végrehajtása révén meg kell őrizni a ciprusi államadósság középtávú fenntarthatóságát.
- (11) A Bizottságnak az EKB-val és adott esetben az IMF-fel együttműködve ellenőrző látogatások és a ciprusi hatóságoktól kért rendszeres – negyedévente benyújtandó – jelentések útján, rendszeres időközönként meg kell vizsgálnia a ciprusi makrogazdasági kiigazítási program következetes végrehajtását.
- (12) Ciprus szakpolitikai intézkedéscsomagjának végrehajtása során célszerű, hogy a Bizottság további szakpolitikai tanácsokat, egyes területeken pedig technikai segítséget nyújtson.
- (13) A ciprusi hatóságok a hatályos nemzeti szabályoknak és gyakorlatoknak megfelelően bevonják a szociális partnereket és a civil társadalmi szervezeteket a makrogazdasági kiigazítási program előkészítésébe, végrehajtásába, monitoringjába és értékelésébe.
- (14) A makrogazdasági kiigazítási program keretében végrehajtott intézkedésekhez nyújtott bármely, Ciprusnak nyújtott pénzügyi támogatásnak összhangban kell lennie az Unió jogi előírásaival és szakpolitikáival, különösen az uniós gazdasági kormányzási kerettel. A pénzügyi intézmények támogatására irányuló bármely intervenciót a versenyjogra vonatkozó uniós előírásokkal összhangban kell végrehajtani. A Bizottság biztosítja, hogy az európai stabilitási mechanizmus keretében kért pénzügyi támogatással összefüggésben létrejött egyetértési megállapodásban megállapított intézkedések teljes mértékben összhangban legyenek ezzel a határozattal.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A fenntartható gazdasági növekedési pályára való visszatérés, valamint a költségvetési és pénzügyi stabilitás helyreállításának megkönnyítése érdekében Ciprusnak következetesen végre kell hajtania a makrogazdasági kiigazítási programot (a továbbiakban: a program), amelynek fő elemeit e határozat 2. cikke tartalmazza. A program foglalkozik az euroövezet pénzügyi stabilitása tekintetében Cipruson felmerülő kockázatokkal, és célja, hogy minél előbb stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet alakuljon ki, és az ország ismét képes legyen önmagát teljes körűen a nemzetközi pénzügyi piacokról finanszírozni. A program kellő mértékben figyelembe veszi az EUMSZ 121., 126., 136. és 148. cikke alapján Ciprusnak címzett tanácsi ajánlásokat, valamint a Ciprus által az ajánlásoknak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket, és egyúttal a szükséges szakpolitikai intézkedések kiszélesítésére, megerősítésére és elmélyítésére irányul.

(2) A Bizottság az EKB és adott esetben az IMF közreműködésével nyomon követi a program végrehajtása terén a Ciprus által elért előrehaladást. Ciprus teljes mértékben együttműködik a Bizottsággal és az EKB-val. Mindenképp minden olyan információt közöl velük, amelyet a program nyomon követéséhez szükségesnek találnak.

(3) A Bizottság az EKB-val és adott esetben az IMF-fel együttműködve, a ciprusi hatóságokkal együtt megvizsgálja a program azon módosításait és frissítéseit, amelyekre annak érdekében lehet szükség, hogy megfelelően figyelembe vegyék többek között a makrogazdasági és költségvetési előrejelzések és a tényleges adatok közötti jelentős eltéréseket (beleértve a foglalkoztatást), a negatív átgűrűző hatásokat, valamint a makrogazdasági és pénzügyi sokkokat.

A program zökkenőmentes végrehajtásának biztosítása érdekében és az egyensúlyhiányok fenntartható módon történő megszüntetése céljából a Bizottság a költségvetési, pénzügyi és strukturális reformokkal kapcsolatban folyamatosan tanácsokat és útmutatást nyújt az országnak.

A Bizottság rendszeres időközönként értékeli a program gazdasági hatását, és ajánlást tesz a növekedés és munkahelyteremtés fokozásához, a szükséges költségvetési konszolidáció biztosításához és a káros társadalmi hatások minimalizálásához szükséges korrekciókra.

2. cikk

(1) A program fő céljai a következők: a ciprusi bankszektor stabilitásának helyreállítása; a folyamatban lévő költségvetési konszolidáció folytatása és strukturális reformok végrehajtása a versenyképesség, valamint a fenntartható és kiegyensúlyozott növekedés támogatása érdekében.

(2) Ciprus magas színvonalú tartós intézkedésekkel folytatja a túlzotthiány-eljárás keretében vállalt kötelezettségeinek megfelelő költségvetési konszolidációt, a hátrányos helyzetű csoportokra gyakorolt hatás minimalizálása mellett.

(3) Ciprus elfogadja a (4)–(15) bekezdésben meghatározott intézkedéseket.

(4) Ciprus készen áll további konszolidációs intézkedések meghozatalára annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban a GDP 3 %-a alá csökkentse a hiányt. Konkrétabban: a hátrányos makrogazdasági hatások miatti bevételkiesés vagy a megnövekedett szociális kiadások esetén a ciprusi kormány készen áll arra, hogy további intézkedéseket tegyen a programcélok fenntartása érdekében, többek között a diszkrecionális kiadások csökkentésével, a hátrányos helyzetű csoportokra gyakorolt hatás minimalizálása mellett. A programidőszak során a programban tervezettnél nagyobb készpénzbevételt, ideértve bármely váratlan bevételt, megtakarításra vagy adósságcökkentésre kell felhasználni. A programcélok túlteljesítése esetén, amennyiben ez tartósnak tekinthető, a későbbi években csökkenhet a kiegészítő intézkedések iránti igény.

(5) Ciprus továbbra is gondoskodik a strukturális és más uniós alapokból származó támogatások megfelelő végrehajtásáról.

(6) A pénzügyi ágazat stabilitásának helyreállítása érdekében Ciprus folytatja a bankszektor mélyreható reformját és szerkezetátalakítását, és – feltőkésítéssel, likviditási helyzetük kezelésével és felügyeletük fokozásával – megerősíti az életképes bankokat. A program a következő intézkedéseket és eredményeket irányozza elő:

- a) a bankszektor likviditási helyzetének szoros ellenőrzése. A tőke szabad mozgására vonatkozó újonnan bevezetett átmeneti korlátozások (többek között a készpénzfelvétel, az elektronikus fizetések és a külföldre irányuló transzferek korlátai) szoros ellenőrzése. A cél az, hogy az ellenőrzésre csak addig kerüljön sor, amíg az a pénzügyi stabilitásra ható súlyos és közvetlen kockázatok elkerülése érdekében feltétlenül szükséges. A központi banki finanszírozásra vagy állami támogatásra támaszkodó belföldi bankok finanszírozásra és tőkeszükségletre vonatkozó középtávú terveinek realisan tükrözniük kell a bankszektor várható tőkeáttétel-csökkenését, és mérsékelniük kell a központi bankok által nyújtott hitelektől való függést, miközben el kell kerülniük eszközeik kényszereladását és a hitelszűkítést. A likviditási minimumkövetelményekre vonatkozó szabályokat aktualizálni fogják a jövőbeli túlzott kibocsátási koncentráció elkerülése céljából;
- b) a Bank of Cyprus és a Cyprus Popular Bank (Laiki Bank) eszközei független értékelésének végrehajtása és a Cyprus Popular Bank műveleteinek mihamarabbi integrálása a Bank of Cyprus-ba. Az értékelést haladéktalanul el kell végezni, hogy a Bank of Cyprus-nál lehetővé váljon a bankbetét-állományok cseréjének befejezése;
- c) a szükséges szabályozási feltételek elfogadása az alaptőke-megfelelési mutató (core Tier 1) minimumának 2013 végéig 9 %-ra való növelése tekintetében;
- d) intézkedések végrehajtása annak érdekében, hogy minimalizálni lehessen a bankok szerkezetátalakítása miatt az adófizetőkre háruló költségeket. Az állami támogatás igénybevétele előtt az alultőkésített kereskedelmi és szövetkezeti hitelintézeteknek a lehető legnagyobb mértékben magánforrásokból kell tőkeemelés végrehajtaniuk. Az állami támogatás nyújtását megelőzően a szerkezetátalakítási terveket az állami támogatásra vonatkozó szabályoknak megfelelően hivatalosan jóvá kell hagyni. A tőkehiányos kereskedelmi és szövetkezeti hitelintézetek, ha az egyéb eszközök nem megfelelőek, az állami támogatásokra vonatkozó eljárásoknak megfelelően feltőkésítési támogatást igényelhetnek;
- e) hitelnyilvántartás létrehozása, a hitel-keletkeztetési és -kezelési folyamatok hatályos szabályozási keretének felülvizsgálata és szükség esetén módosítása, a kereskedelmi bankok irányításának megerősítését célzó jogszabályok elfogadása;
- f) a bankok irányításának megerősítése, többek között a független igazgatótanácsi tagok vagy velük kapcsolatban álló felek számára nyújtott hitelezés tilalma;
- g) a nemteljesítő hitelek lehető legnagyobb mértékű visszafizettetése, miközben vissza kell szorítani a hitelfelvevők stratégiai nemteljesítésére irányuló ösztönzőket. Ez magában foglalja a biztosíték felhasználására vonatkozó korlátozások enyhítését, valamint a nemteljesítő hitelek megfelelő nyomon követését és kezelését. A Central Bank of Cyprus (a ciprusi központi bank) iránymutatást ad ki a 90 napnál régebbi esedékességű hitel nem teljesítők besorolására;

- h) a szövetkezeti hitelintézetek és a kereskedelmi bankok szabályozásának és felügyeletének összehangolása;
- i) a szövetkezeti hitelintézetek életképességének biztosítása és – a Bizottsággal, az EKB-vel és az IMF-fel konzultálva – a szövetkezeti hitelintézeti szektor jövőbeli struktúrája, működésére és életképességére vonatkozó stratégia kidolgozása. A stratégia végrehajtását 2015 közepéig be kell fejezni;
- j) meg kell erősíteni a vállalati és háztartási szektor eladósodottságának nyomon követését, és létre kell hozni a magán-szektor célzott szerkezetátalakításának keretét, annak érdekében, hogy ezzel elősegítsék az újbóli hitelezést, és csökkentsék a hitelfelvételhez kapcsolódó megkötéseket;
- k) a pénzmosás elleni küzdelem keretének további megerősítése és a jogalanyok (jogi személyek és egyéb jogi formák, mint például trösztök) teljes átláthatóságának biztosítása, a legjobb gyakorlattal összhangban;
- l) a tőkeérték szintjének megfelelő önkéntes felügyelet bevezetése;
- m) a rendszeres külsős bankfelügyelet stressztesztel való kibővítése;
- n) egy egységes, banki és hitelintézeti adatokra vonatkozó jelentéstételi rendszer kidolgozása.
- (7) A ciprusi hatóságok 2013 során szigorúan végrehajtják Ciprus 2013. évi költségvetési törvényét, legalább 351 millió EUR-t (a GDP 2,1 %-a) kitevő tartós kiegészítő intézkedésekkel. Ciprus, jogalkotási és egyéb intézkedések révén – beleértve szükség esetén a 2013. évi költségvetési törvény módosítását is – végrehajtja a kiegészítő konszolidációs intézkedéseket. Ciprus elfogadja a következő intézkedéseket:
- a) a kiadási oldalon a költségvetésben szerepel a lakásépítési programok kiadásainak legalább 36 millió EUR-val történő visszafogása, az állami szektor béreinek további fokozatos csökkentése és egyes szociális juttatások ésszerűsítése;
- b) a bevételi oldalon a kiegészítő intézkedések magukban foglalják a vagyonadó emelését, a jogszabályban meghatározott társaságiadó-kulcs, a kamatadó, a banki illeték és a közszolgáltatások díjainak növelését;
- c) a környezetvédelmi megfontolások figyelembevételével és többletbevétel elérése céljából megreformálja a gépjárművekre vonatkozó adórendszert;
- d) intézkedéseket vezet be az egészségügyi kiadások ellenőrzése és az egészségügyi ágazat költséghatékonyágának fokozása céljából az állami kórházak hatékonyságának, versenyképességének és költséghatékonyágának erősítése révén. Emellett Ciprus az egészségügyi szolgáltatások és gyógyszerek egy korlátozott körére díjfizetési rendszert vezet be; valamint
- e) a 2012 decembere óta elfogadott konszolidációs intézkedések teljes mértékű végrehajtása.
- (8) A következő intézkedések 2014. január 1-jétől alkalmazandók:
- a) a kiadási oldalon a költségvetés tartalmazza a következőket: a célzottság javítása révén a szociális juttatásokra fordított teljes összeg csökkentése legalább 28,5 millió EUR megtakarítás elérése céljából; a közalkalmazotti és a szélesebb állami szektorbeli bérek további csökkentése; a diákok és a nyugdíjasok térítéses közlekedési bérletének bevezetése; és strukturális reformok bevezetése az oktatásban a bérkiadások csökkentése érdekében; valamint
- b) a bevételi oldalon a 2014. évi költségvetés tartalmazza a következőket: az állami és a magánszektorbeli munkavállalók bruttó jövedelmére kivetett ideiglenes járulék kiterjesztése 2016. december 31-ig; a hozzáadottérték-adó és a jövedéki adó emelése; valamint az általános társadalombiztosítási rendszerbe fizetett járulékok növelése.
- (9) Az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságának biztosítása érdekében Ciprus fiskális-strukturális reformokat hajt végre, amelyek többek között a következő intézkedéseket és eredményeket tartalmazzák:
- a) az általános és az állami szektorbeli nyugdíjrendszer reformja annak érdekében, hogy a rendszer – a nyugdíjak megfelelőségének fenntartása mellett – fenntartható pályára kerüljön. Szükség esetén további reformokat kell végrehajtani;
- b) az egészségügyi kiadások növekedésének ellenőrzése a finanszírozási struktúra fenntarthatóságának és az állami egészségügyi ellátás hatékonyságának erősítése céljából;
- c) a közkiadások és a költségvetési folyamat hatékonyságának fokozása a jobb államháztartás-irányítás részét képező hatékony középtávú költségvetési keret révén, ami teljes mértékben megfelel a tagállamok költségvetési keretére vonatkozó követelményekről szóló, 2011. november 8-i 2011/85/EU tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, valamint a 2012. március 2-án Brüsszelben aláírt, A Gazdasági és Monetáris Unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződésnek;
- d) a köz- és magánszféra közötti partnerségek megfelelő, a legjobb gyakorlat alapján kialakított jogi és intézményi keretének elfogadása;
- e) az állami tulajdonú és részben állami tulajdonú vállalatok stabil vállalatirányítási rendszerének kialakítását célzó program kidolgozása, valamint privatizációs terv kezdeményezése a gazdasági hatékonyság javítása és az adósság fenntarthatóságának helyreállítása céljából;
- f) átfogó reformterv kidolgozása és végrehajtása az adóbevételek és -igazgatás hatékonyságának és eredményességének javítása céljából, többek között a nemzetközi adóügyi együttműködést és az adózással kapcsolatos információk cseréjét szabályozó törvények és előírások teljes mértékű és megfelelő időben történő alkalmazhatóságának megőrzését célzó intézkedésekkel;
- g) az ingatlanadó rendszerének reformja;
- h) a közigazgatás reformja működésének és költséghatékonyágának javítása céljából, különösen a közszolgáltatások méretének, foglalkoztatási feltételeinek és működési felépítésének felülvizsgálata révén, a cél a kormányzati források hatékony felhasználásának biztosítása és minőségi szolgáltatás nyújtása a lakosság számára; továbbá

(1) HL L 306., 2011.11.23., 41. o.

i) a szociális jóléti ellátások általános rendszerének és szintjének reformja, a források hatékony felhasználása céljából és annak biztosításához, hogy kialakuljon a jóléti támogatások és a munkavállalásra ösztönző intézkedések megfelelő egyensúlya.

(10) Ciprus végrehajtja a bérindexálás rendszerének reformját a szociális partnerekkel egyeztetve és azzal a céllal összhangban, hogy javítsa a gazdaság versenyképességét, és tükrözze a munkaerő termelékenységének alakulását. Az állami támogatások tervezett reformjának biztosítania kell, hogy a szociális támogatás biztonsági hálóként szolgáljon, és – a munkavállalásra irányuló ösztönzők fenntartása mellett – biztosítson minimumjövédelmet azok számára, akik nem tudják fenntartani az alapvető életszínvonalat. A minimálbér bármely módosításának elfogadása előtt egyeztetni kell a szociális partnerekkel, és a módosításnak összhangban kell lennie a gazdasági és munkaerő-piaci fejleményekkel.

(11) A belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ teljes körű végrehajtása érdekében Ciprus elfogadja az ágazatspecifikus jogszabályok még szükséges módosításait. A szolgáltatások piacán meg kell szüntetni az indokolatlan korlátokat, különösen a szabályozott szakmákkal összefüggésben. Az illetékes versenyhatóság működésének javítása, valamint a nemzeti szabályozási hatóságok függetlenségének és hatáskörének megerősítése révén javítani kell a versenyjogi keretet.

(12) Ciprus 2014 végére 2 000 alá csökkenti a tulajdonilapkiadással kapcsolatos hátralékok számát, és garantált időtartamot állapít meg az építési engedélyek és a tulajdoni lapok kiadására vonatkozóan.

(13) Ciprus 2013 végéig módosítja a jelzáloggal terhelt ingatlanok kényszereladási eljárására vonatkozó szabályokat, és a lehető legrövidebb időn belül lehetővé teszi a magánárverések lebonyolítását. A bírósági eljárásokat fel kell gyorsítani, és a program befejezéséig meg kell szüntetni az ügyhátralékokat.

(14) Ciprus lépéseket tesz a turizmusa versenyképességének fokozása céljából. Ezek az intézkedések magukban foglalják a 2011–2015 közötti időszakra vonatkozó turisztikai stratégia felülvizsgálatát, amely egy, a turizmus üzleti modelljének továbbfejlesztésével foglalkozó tanulmányon alapul, valamint a megfelelő légi összeköttetés létrehozására vonatkozó alapos elemzést.

(15) Az energiaszektorban Ciprus átülteti és teljes körűen végrehajtja a harmadik energiacsomagot. Emellett ki kell dolgozni a ciprusi energiaszektor átalakítására vonatkozó átfogó fejlesztési tervet. A terv a következőkre terjed ki:

- a) a földgázkitermeléshez szükséges infrastruktúra ütemterve;
- b) az energiaszektor és a gázexport szabályozási rendszerének és piacszervezésének körvonalazása; valamint
- c) a szénhidrogén-készletek kezelésére irányuló intézményi keret létrehozásának terve, beleértve egy – a nemzetközileg elismert legjobb gyakorlatok alapján felállított – erőforrásalapot, amely megkapná és kezelné a tengeri földgázkitermelésből származó állami bevételeket.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Ciprusi Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 25-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. NOONAN

⁽¹⁾ HL L 376., 2006.12.27., 36. o.